

ZMLUVA č. 05 88 0700 20 00

o bezodplatnom prevode stavebných objektov v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, a súlade so zákonom č. 135/1961 Zb. O pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov, uzatvorená medzi zmluvnými stranami (ďalej len „Zmluva“)

Prevádzajúci :

ERRICHTUNGSGESELLSCHAFT STRABAG SLOVENSKO s.r.o.

IČO : 35 969 539

Sídlo : Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava

Zápis : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel : Sro, vložka č.38696/B

V zastúpení : Ing. Jarmila Považanová, konateľka
Ing. Ivan Ferencák, konateľ

(ďalej aj len „prevádzajúci“ v príslušnom tvare)

a

Nadobúdateľ :

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

IČO : 00603 481

Sídlo : Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

V zastúpení : Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

(ďalej aj len „nadobúdateľ“ v príslušnom tvare)

(ďalej prevádzajúci a nadobúdateľ spoločne aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivito „zmluvná strana“ v príslušnom tvare)

PREAMBULA

Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto Zmluvu podľa §51 zákona č. 40/1964 Zb., Občianskeho zákonníka a zákona č.135/1961 Zb. v znení neskorších predpisov, v súlade s VZN č. 9/1998 o verejnom osvetlení na území hlavného mesta SR Bratislavy a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. Prevádzajúci je vlastníkom nehnuteľností, stavebných objektov:

SO 1.03.04 Úprava verejného osvetlenia,

SO 1.03.07 Úprava ulice Mlynské Nivy,

zrealizovaných ako súčasť stavby: „**Strabag-koncernová centrála Slovensko**“ Bratislava, Nivy, ktoré boli vybudované na častiach z pozemkov registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č. 15346/1 a 15346/2 katastrálne územie Nivy. V rámci geometrického plánu na zameranie realizovanej komunikácie, GP č. 178/2020, vypracovaného firmou Ing. Zoltán Horváth, IČO 40229441, úradne overeného katastrálnym odborom OÚBA dňa 07.01.2021 pod číslom G1: 2628/2020, prišlo k oddeleniu nových pozemkov z pôvodných parciel. Preberaná stavba komunikácie je teda v zmysle GP č.178/2020 realizovaná na pozemkoch registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č.15346/7, 15346/8, 15346/11, 15346/13, 15346/21 a na časti parc.č. 15346/1 k.ú. Nivy. Grafická príloha s rozsahom preberaných stavebných objektov tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

Stavebné objekty **SO 1.03.04 Úprava verejného osvetlenia** a **SO 1.03.07 Úprava ulice Mlynské Nivy** boli skolaudované na základe kolaudačného rozhodnutia: č. MAGS SSU/ 51536/2008/344937-4/IH zo dňa 10.12.2008, právoplatného dňa 17.12.2008, vydaného stavebným úradom Hlavného mesta SR Bratislava.

(stavebné objekty ďalej ako „predmet prevodu“ v príslušnom tvare)

2. Stavebné objekty predmetnej stavby boli zrealizované na častiach pozemkov registra „C“ katastra nehnuteľností parcelné číslo **15346/1 a 15346/2** katastrálne územie Nivy (v ich dotknutom rozsahu sa nachádzajú pozemky registra „E“ katastra nehnuteľností parcelné číslo 15324/1, 15346/102 a 15349/1, ktoré sú evidované na listoch vlastníctva č. 5222 a 4288 k.ú. Nivy). Dotknuté pozemky sú vlastníctvom nadobúdateľa Hlavného mesta SR Bratislavy. Prevádzajúci má k nim vzťah upravený na základe zmluvy o nájme pozemkov č. 08-83-1016-06-00 v znení jej dodatku zo dňa 09.07.2008.

3. **Popis stavebných objektov :**

**SO 1.03.04 Úprava verejného osvetlenia,
SO 1.03.07 Úprava ulice Mlynské Nivy.**

Stavba: „Strabag-koncernová centrála Slovensko“

Miesto: Bratislava - Nivy, ulica Mlynské Nivy

Projektant stavby : R-PROJECT s.r.o., Kominárska 4, 832 03 Bratislava

Zastúpený : Hlavný inžinier projektu: Ing. Richard Urban

Zodpovedný projektant SO 1.03.07 : Ing. Richard Urban

Zodpovedný projektant SO 1.03.04 : Ing. Jozef Marko

STAVEBNÉ POVOLENIE :

SO 1.03.04 a SO 1.03.07

č. **MAGS SSU/2643/2007/42867-3/IH** zo dňa: 02.03.2007

Vydalo : Hlavné mesto SR Bratislava

KOLAUDAČNÉ ROZHODNUTIE :

SO 1.03.04 a SO 1.03.07

č. **MAGS SSU/51536/2008/344937-4/IH** zo dňa: 10.12.2008, právoplatné dňa:17.12.2008

Vydalo : Hlavné mesto SR Bratislava

CHARAKTERISTIKA A ŠPECIFIKÁCIA:

SO 1.03.07 Úprava ulice Mlynské Nivy

Predmetom stavebného objektu je prepojenie komunikačného systému v priestore Koncernovej centrály Strabagu na existujúci cestný systém. Nový objekt bol napojený na miestnu komunikáciu II. triedy ulicu Mlynské Nivy. Popri administratívnych budovách bolo potrebné asi v dĺžke 135 m rozšíriť existujúcu komunikáciu a vytvoriť ľavý odbočovací pruh k budovám a upraviť chodník pre peších vedený po okraji komunikácie. Šírka jednotlivých jazdných pruhov je 3 m, rozšírenie je nesymetrické vzhľadom na os existujúcej cesty. Šírkové usporiadanie si vyžiadalo rozšírenie cesty o 2m.

V miestach ľavého odbočovacieho pruhu do priestorov centrály prišlo k posunutiu chodníka a teda vybudovaniu nového asfaltového chodníka o šírke 2m. V miestach vjazdov do areálu, na parkovisko do podzemnej garáže sú v nadväznosti na chodníky pre peších realizované 3 priechody pre chodcov. Chodníky pred vstupom na priechod pre chodcov sú upravené vypádom – rampou v sklone 1:15. Rampa je realizovaná z dlažby pre nevidiacich s vodiacimi pruhmi.

Odvodnenie vozoviek je zabezpečené priečnym a pozdĺžnym sklonom do uličných vpustov. Vzhľadom na nulový pozdĺžny sklon je zrealizované spádovanie prídlážby popri obrubníkoch čím sa vytvorí sklon min. 0,5% k uličným vpustom.

Konštrukcia asfaltovej vozovky :

- asfaltový koberec mastixový strednozrný	AKMS I	hr. 50 mm
- asfaltový spojovací postrek	0.5 km/m ²	
- asfaltový betón hrubý- modifikovaný	ABHM-II	hr. 50 mm
- asfaltový spojovací postrek	0.5 km/m ²	

- obaľované kamenivo hrubozrnné	OKVH I	hr. 90 mm
- asfaltový spojovací postrek	0.5 km/m ²	
- kamenivo spevnené cementom	KSC II	hr. 150 mm
- štrkodrva fr.0-63	ŠD	hr. 200 mm
Spolu		hr. 540 mm

Konštrukcia asfaltového chodníka :

- asfaltový betón jemnozrnný	ABJ II	hr. 40 mm
- podkladový betón	PB III	hr. 100 mm
- štrkodrva fr.0-63	ŠD	hr. 160 mm
Spolu		hr. 300 mm

SO 1.03.04 Úprava verejného osvetlenia

V súvislosti s potrebou rozšírenia komunikácie Mlynské Nivy a posunom chodníka do novej pozície bolo potrebné realizovať prekládku časti pôvodného verejného osvetlenia pozdĺž novovybudovanej časti komunikácie.

Nové verejné osvetlenie sa realizovalo jednostrannou osvetľovacou sústavou výbojkovými svietidlami typu SITECO SR 100/100W, ktoré sú umiestnené v chodníku na pozinkovaných stožiaroch typu St 280/76 výšky 8 m s výložníkmi typu V1T-76-15-15 osadenými kolmo na komunikáciu. Rozstup stožiarov je cca 25 m v počte 6 ks, a je napojené na pôvodné vedenie v jestvujúcom stožiarovi VO.

Rozvody VO k stožiarom sú realizované káblom CYKY 4Bx16 sú uložené vo voľnom výkope do pieskového lôžka chráneného tehlovým zákrytom a výstražnou fóliou v hĺbke 35-70 cm. Pri križovaní cestných vjazdov sú zatiahnuté do chráničky-ochrannej HD PE rúry priemeru 110 mm.

ROZSAH PREBERANÝCH STAVEBNÝCH OBJEKTOV:

SO 1.03.07 Úprava ulice Mlynské Nivy

Miestna komunikácia je kategórie MO 8.5/40 MOD a zabezpečuje priame napojenie areálu a napojenie na prístupové komunikácie a parkovisko. V mieste rozšírenia je šírka jazdných pruhov 3 x 3m, šírka odvodňovacej prídlážby je 2 x 0,50m. Plocha upravovanej komunikácie je 1691 m². Príľahlý chodník je šírky 2m a jeho upravovaná plocha je cca 215 m², plocha preberanej pricestnej zelene je 16 m². Rozsah je zrejmy z grafickej prílohy č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

SO 1.03.04 Úprava verejného osvetlenia

Je napojené na existujúcu vetvu VO osvetľujúcu miestnu komunikáciu. Pri úprave sa realizovalo:

- 6 ks stožiar St 280/76 výšky 8 m
- 6 ks výložník typu V1T-76-15-15
- 6 ks svietidlo SITECO SR 100/100W
- Napájací kábel CYKY 4Bx16 uložený vo výkope 148,95 m a 42,9 m v ochrannej rúre.

POZNÁMKA:

Predmetom odovzdania **nie je:**

• **Odvodňovací žľab** D 400 s vnútorným spádom 0.5% o dĺžke **15 m** na odvod dažďových vôd realizovaný pred priechodom pre chodcov na hranici medzi miestnou komunikáciou a začiatkom stavebného objektu **SO 2.11 Prístupová areálová komunikácia s vjazdom a výjazdom do garáže**. Tento žľab ostáva v majetku stavebníka (vlastníka stavby na pozemku registra C-KN parc.č. 15346/10 k.ú. Nivy), ktorý bude aj naďalej zabezpečovať jeho správu, údržbu a čistenie.

Článok II Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je bezodplatný prevod vlastníckeho práva Prevádzajúceho k stavebným objektom v rozsahu, v akom sú definované v Článku I ods.1 a 3 (ďalej len „Predmet prevodu“) tejto Zmluvy v celosti do výlučného vlastníctva Nadobúdateľa.

2. Nadobúdateľ sa oboznámil s právnym a faktickým stavom Predmetu prevodu a Predmet prevodu v celosti a bez výhrad prijíma a nadobúda do svojho vlastníctva.
3. Záručná doba ku prevádzaným **stavebným objektom** poskytovaná **Prevádzajúcim** je 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie, zničenie alebo stratu vlastníctví prevádzaných stavebných objektov alebo ich častí, vzniknuté na základe neodvratiteľných udalostí alebo úmyselným, či nedbanlivým konaním Nadobúdateľa alebo tretích osôb alebo nesprávnym užívaním alebo údržbou, prípadne užívaním v rozpore s ich účelom. Záruka sa zároveň nevzťahuje na poškodenie, zničenie alebo stratu vlastníctví prevádzaných stavebných objektov alebo ich častí, ktoré vzniknú na základe zaťaženia predmetu odovzdania vozidlami s hmotnosťou vyššou ako je predmet odovzdania navrhnutý, záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté v súvislosti so stavebnými zásahmi Nadobúdateľa alebo tretích osôb do Predmetu prevodu.

Článok III Prevod a odovzdanie

1. Vlastnícke právo k Predmetu prevodu, nadobúda nadobúdateľ dňom účinnosti tejto Zmluvy.
2. Prevádzajúci sa zaväzuje **vecne** odovzdať prevádzané **stavebné objekty** preberajúcim správcom najneskôr do 15 dní od podpisu tejto Zmluvy. Správcom preberaného stavebného objektu **SO 1.03.07 Úprava ulice Mlynské Nivy** je **Oddelenie správy komunikácií** - Referát správy a údržby pozemných komunikácií a správcom stavebného objektu **SO 1.03.04 Úprava verejného osvetlenia - Oddelenie stavebných činností - referát osvetlenia** Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy.
3. Prevádzajúci sa zaväzuje vykonávať **údržbu odvodňovacieho žľabu** D 400 o dĺžke 15m, vybudovaného na pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č.15346/7 k.ú. Nivy, ktorý ostáva v jeho vlastníctve a nachádza sa na hranici medzi miestnou komunikáciou a začiatkom prístupovej areálovej komunikácie s vjazdom a výjazdom do garáže.

Článok IV Hodnota odovzdávaného a preberaného majetku

1. Hodnota Predmetu prevodu je stanovená z účtovnej hodnoty Prevádzajúceho:

Hodnota preberaných stavebných objektov:

SO 1.03.07 Úprava ulice Mlynské Nivy:	74 936,32 Eur bez DPH	89 174,22 Eur s DPH
(spolu s dopravným značením)		
SO 1.03.04 Úprava verejného osvetlenia:	20 528,30 Eur bez DPH	24 428,68 Eur s DPH

Hodnota spolu: 95 464,62 Eur bez DPH 113 602,90 Eur s DPH

Článok V Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Na túto Zmluvu sa vzťahuje právny režim Slovenskej republiky.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Právne účinky Zmluva nadobúda nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle nadobúdateľa, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
4. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto Zmluve je možné vykonať len písomnými dodatkami, so súhlasom oboch zmluvných strán.

5. Prevádzajúci vyhlasuje, že na Predmete prevodu neviaznu žiadne dlhy, bremená, súdne spory, ani iné právne povinnosti.
6. Prevádzajúci hradí finančné náklady spojené s úradným overením podpisu konateľov na tejto Zmluve.
7. Zmluvné strany sú si vedomé, že sú svojimi prejavmi vôle viazané až do nadobudnutia právnych účinkov tejto Zmluvy.
8. Prevádzajúci súhlasí s použitím jeho údajov pre účely tejto Zmluvy.
9. Prevádzajúci odovzdal nasledovnú dokumentáciu :
 - a) Geometrický plán č. 178/2020 úradne overený 07.01.2021, číslo G1: 2628/2020
 - b) Projektovú dokumentáciu k objektu SO 1.03.07 Úprava ulice Mlynské Nivy
 - c) Projektovú dokumentáciu k objektu SO 1.03.04 Úprava verejného osvetlenia
 - d) Stavebné povolenie ku objektom SO 1.03.04 a SO 1.03.07
 - e) Úradne overená kópia kolaudačného rozhodnutia ku SO 1.03.04 a SO 1.03.07
 - f) Geodetické porealizačné zameranie SO 1.03.07 Úprava ulice Mlynské Nivy
 - g) Geodetické zameranie skutočnej realizácie SO 1.03.04 Úprava verejného osvetlenia
 - h) Potvrdenia o odovzdaní podkladov do operátov digitálnej technickej mapy mesta Bratislavy č. 20081320 a č. 20081568
 - i) Záznam z technickej obhliadky ku verejnému osvetleniu od správcu OSK referát inžinierskych objektov zo dňa 24.06.2020
 - j) Záznam z technickej obhliadky ku SO 1.03.07 Úprava ulice Mlynské Nivy od správcu OSK Referát správy a údržby komunikácií zo dňa 22.06.2020.
 - k) Kópia nájomnej zmluvy č.08-83-1016-06-00 a jej dodatku č.1 zo dňa 09.07.2008
10. Zmluva je vyhotovená v deviatich (9) rovnopisoch, pre Nadobúdateľa sedem (7) exemplárov a pre Prevádzajúceho dva (2) exempláre.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne, zrozumiteľne, zmluvné strany súhlasia s jej obsahom, čo potvrdzujú svojím podpisom.

V Bratislave, dňa 16.2.2021

Nadobúdateľ:

za v.r.

.....
Hlavné mesto SR Bratislava
Ing. arch. Matúš Vallo,
primátor

Prevádzajúci:

v.r.

.....
**ERRICHTUNGSGESELLSCHAFT
STRABAG SLOVENSKO s.r.o.**
Ing. Jarmila Považanová
konateľka spoločnosti

v.r.

.....
**ERRICHTUNGSGESELLSCHAFT
STRABAG SLOVENSKO s.r.o.**
Ing. Ivan Ferenčák,
konateľ spoločnosti

